



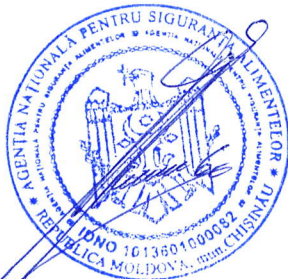
VETERINARY (HEALTH) CERTIFICATE
for canned petfood intended for dispatch to Moldova
СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я
для ввезення до Республіки Молдова
консервованих кормів для домашніх тварин
CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR
pentru conservele de hrană pentru animale de companie
destinate exportului către Republica Moldova

COUNTRY / Країна / Țara

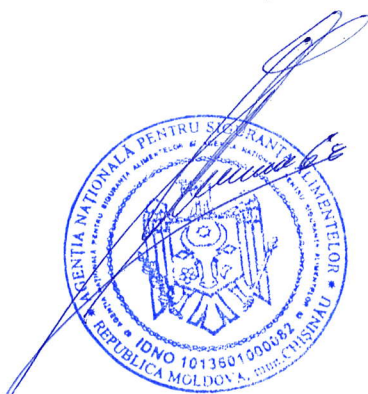
VETERINARY CERTIFICATE to Moldova/ Ветеринарний сертифікат в Молдову /Certificat sanitar veterinar pentru Republica Moldova

I.1. Consignor/ Відправник / Expedito		I.2. Certificate reference No / Ідентифікаційний номер сертифіката / Numărul de referință al certificatului		I.2.a.	
Name/ Назва / Nume		I.3. Central competent authority/ Центральний компетентний орган /Autoritatea competentă centrală			
Address/ Адреса /Adresă					
Tel./ Номер телефону / Telefon					
I.5. Consignee/ Одержувач / Destinat		I.4. Local competent authority/ Місцевий компетентний орган / Autoritatea competentă locală			
Name/ Назва / Nume		I.6. Person responsible for the load in Moldova/ Особа, відповідальна за вантаж в Молдові/ Persoana responsabilă de transport			
Address/ Адреса /Adresă		Name/ Назва / Nume			
Postcode/ Поштовий індекс /Cod poștal		Address/ Адреса /Adresă			
Tel. / Номер телефону /Telefon		Postcode/ Поштовий індекс /Cod poștal			
Tel. / Номер телефону /Telefon		Tel./ Номер телефону /Telefon			
I.7. Country of origin/ Країна походження / Țara de origine	ISO Code/ Код ISO / Cod ISO	I.8. Region of origin/ Perion /Cod /Cod	I.9. Country of Destination/ Країна призначення / Țara de destinație	ISO Code / Код ISO / Cod ISO	I.10. Region of destination/ Perion /Cod /Cod
		походження / Regiunea de origine			/ Regiunea de destinație
I.11. Place of origin/ Місце походження / Locul de origine		I.12. Place of destination/ Місце призначення / Locul de destinație			
Name / Назва /Nume		Name/ Назва /Nume		Custom warehouse/ Митний склад / Antrepozitul vamal	
Address / Адреса /Adresă		Address/ Адреса /Adresă		Approval number/ Номер ухвалення / Numărul de autorizare sau de înregistrare	
Name/ Назва /Nume		Postcode/ Поштовий індекс / Cod poștal		Approval number/ Номер ухвалення / Numărul de autorizare sau de înregistrare	
Address / Адреса /Adresă				înregistrare	
I.13. Place of loading/ Місце відвантаження / Locul de încărcare		I.14. Date of departure/ Дата відправлення / Data plecării			
I.15. Means of transport/ Транспорт / Mijloace de transport		I.16. Entry BIP in Moldova/ Вхідний прикордонний інспекційний пост в Республіку Молдова / PCF de intrare în Republica Moldova			

Part I: Details of dispatched consignment / Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Partea I: Detalii privind transportul expediat



Aeroplane/ Літак /Avion ☐ Road vehicle / Дорожній екіпаж / Vehicul rutier ☐ Identification/ Ідентифікація /Identificare Document references/ Документальні посилання /Referințe documentare	Ship/ Судно / Navă ☐ Other/ Інший / Altele ☐ Identification/ Ідентифікація /Identificare Document references/ Документальні посилання /Referințe documentare	Railway wagon/ Залізничні вагони / Vagon de tren ☐ Identification/ Ідентифікація /Identificare Document references/ Документальні посилання /Referințe documentare	I.17.				
I.18. Description of commodity / Опис товару / Descrierea mărfii			I.19. Commodity code(HS code)/ Код товару (код HS) / Codul mărfii (Codul SA)				
I.20. Quantity/ Кількість / Cantitatea			I.21. Temperature of product/ Температурний режим продукту / Temperatura produsului Ambient/ Навколишнє середовище / Ambientă ☐ Chilled/ Охолоджена / Refrigerat ☐ Frozen/ Заморожена / Congelat ☐				
I.22. Number of packages/ Кількість упаковок / Numărul de pachete			I.23. Seal/Container No/ Номер пломби/контейнера / Numărul sigiliului/containerului				
I.24. Type of packaging/ Вид упаковки / Tipul de ambalaj			I.25. Commodities certified for:/ Товари призначені для:/ Mărfuri certificate pentru: Petfood / Корм для домашніх тварин / Hrană pentru animale de companie ☐				
I.26. For transit through Moldova to third country/ Для транзиту через Молдову до третьої країни / Pentru tranzit prin Moldova către o țară terță Third country/ Третя країна /Țara terță ☐ ISO code/ Код ISO /Cod ISO			I.27. For import or admission into Moldova/ Для імпорту або доступу в Молдову / Pentru import sau admitere în Republica Moldova ☐				
I.28. Identification of the commodities/ Ідентифікація товару / Identificarea mărfurilor Approval number of establishments/ Номер ухвалення потужності / Numărul de autorizare al unităților <table border="0"> <tr> <td>Species (Scientific name)/ Види (наукова назва)/ Specie (denumire științifică)</td> <td>Manufacturing plant/ Виробнича потужність / Unitate producătoare</td> <td>Net weight/ Bara netto / Greutate netă</td> <td>Batch number/ Номер партії / Numărul lotului</td> </tr> </table>				Species (Scientific name)/ Види (наукова назва)/ Specie (denumire științifică)	Manufacturing plant/ Виробнича потужність / Unitate producătoare	Net weight/ Bara netto / Greutate netă	Batch number/ Номер партії / Numărul lotului
Species (Scientific name)/ Види (наукова назва)/ Specie (denumire științifică)	Manufacturing plant/ Виробнича потужність / Unitate producătoare	Net weight/ Bara netto / Greutate netă	Batch number/ Номер партії / Numărul lotului				



II.a Certificate reference No/
Ідентифікаційний номер сертифіката /
Numărul de referință al certificatului

II.b

II. Health information/ Інформація про здоров'я /
Informații privind starea de sănătate

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of relevant provisions of Law No. 129/2019 or the Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council^(1a) and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011^(1b), in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV thereto or The sanitary- veterinary Norm regarding animal by- products and derived products that are not intended for human consumption approved by Government decision No.11/2022, and certify that the petfood described above/ **Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар засвідчую, що я прочитав та зрозумів відповідні положення Закону № 129/2019 або Регламенту (ЄС) № 1069/2009 Європейського Парламенту та Ради (1a), зокрема статті 8 і 10 та Регламент Комісії (ЄС) № 142/2011 (1b), зокрема його Главу II Додатку XIII та Главу II Додатку XIV або Санітарно-ветеринарну норму щодо продуктів від тварин та похідних продуктів, які не призначені для споживання людиною, схвалену рішенням Уряду № 11/2022, і цим засвідчую, що корми для домашніх тварин описані вище:/ Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante din Legea nr. 129/2019 este Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului și, în special Art. 8 și 10 din acesta, și Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 și în special, anexa XIII, capitolul II și anexa XIV, capitolul II sau Norma sanitar – veterinară privind subprodusele de origine animală și produsele derivate care nu sunt destinate consumului uman aprobate prin Hotărârea Guvernului nr.11/2022 și certific faptul că hrana pentru animale de companie descrisă mai sus:**

II.1 has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with article 22 of Law no. 129/2019 or Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009
/ вироблені та зберігалися на потужності чи заводі, що затверджені та знаходяться під наглядом компетентного органу відповідно до Статті 22 Закону № 129/2019 або статті 24 Регламенту (ЄС) № 1069/2009
/a fost preparată și depozitată într-o unitate sau fabrică autorizată și supravegheată de către autoritatea competentă în conformitate cu articolul 22 din Legea nr.129/2019 sau Articles 24 din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009;

II.2 has been prepared exclusively with the following animal by-products:/ **вироблені виключно із таких побічних продуктів тваринного походження:/ a fost preparată exclusiv din următoarele subproduse de origine animală;**

(²) either/або [carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;/ **[туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями];**

/fie [carcase și părți de animale sacrificate sau, în cazul vânatului, cadavre sau părți de animale ucise, care sunt adecvate consumului uman în conformitate cu legislația Europeană, dar care nu sunt destinate consumului uman din motive comerciale];

(²) and/or/ та /або /și/sau [carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:/ **[туші та їх нищезазначені частини, що отримані з тварин, які були забиті на бійні та визнані придатними для забою внаслідок передзабійного огляду, або цілі тварини та їх нищезазначені частини, що є мисливською здобиччю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу:/**

[carcase și din părțile următoare provenind fie de la animale care au fost sacrificate într-un abator și au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții ante-mortem, fie din cadavre și din părțile următoare ale unor animale din categoria vânatului sălbatic, ucise în vederea consumului uman în conformitate cu legislația Europeană];

i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; / **туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства ЄС, та щодо яких не виявлено ознак захворювання, що можуть передатися людині або тварині;/carcase sau cadavre și părți de animale care sunt respinse ca fiind neadecvate pentru consumul uman în conformitate cu legislația Europeană, dar care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile la om sau la animale;**

ii) heads of poultry;/ **голови свійської птиці;/ capete de păsări de curte;**

iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones/ **шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки, роги та копита, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки;/ piei, inclusiv bucăți și fragmente ale acestora, coarne și picioare, inclusiv falangele și oasele carpiene și metacarpiene, oasele tarsiene și metatarsiene;**

iv) pig bristles/ **щетина свиней/ păr de porc;**

v) feathers;/ **пір'я / pene**

(²) and/or// та /або /și/sau [animal by-products from poultry and lagomorphs, slaughtered on the farm as mentioned in the Specific Hygiene Rules for food products of animal origin, approved by Government Decision no. 435/2010 or in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council^(2a), which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; **[побічні продукти тваринного походження з птиці та зайцеподібних, забитих у господарстві, відповідно до Особливих гігієнічних правил харчових продуктів тваринного походження, затверджених Постановою Уряду № 435/2010 або в Статті 1(3)(d) Регламенту (ЄС) № 853/2004 Європейського Парламенту та Ради (2a), щодо яких не виявлено ознак захворювання хворобами, що можуть передаватися людині бо тварині;]** [subproduse de origine animală provenite de la păsări și lagomorfe sacrificate în fermă, astfel cum se menționează în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin



Hotărârea Guvernului nr.435/2010 este în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ^(2a), care nu prezentau niciun semn de boală transmisibilă omului sau animalelor;

(²) and/or/ та /або /și/sau [blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation/ **кров тварин, які не виявили жодних ознак хвороби, що можуть передаватись через кров людям або тваринам, та отримана із тварин, які були забиті на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнані придатним до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу;**] / [sânge de la animale care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile prin intermediul sângelui la om sau la animale, obținut de la animale care au fost sacrificate într-un abator după ce au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții ante-mortem în conformitate cu legislația Europeană];

(²) and/or/ та /або /și/sau [animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;] / **побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шкварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока**] / [-subproduse de origine animală provenite din fabricarea produselor destinate consumului uman, inclusiv oase degresate, jumări și nămoluri rezultate în urma centrifugării sau separării în cadrul prelucrării laptelui];

(²) and/or/ та /або /și/sau [products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;/ **продукти тваринного походження, або продукти для споживання, що містять продукти тваринного походження, які більше не призначені для споживання людиною з комерційних причин або у зв'язку із виробничими чи пакувальними дефектами чи іншими дефектами, що не несуть ризику для публічного здоров'я чи здоров'я тварин**] / [produse de origine animală sau alimente care conțin produse de origine animală, care nu mai sunt destinate consumului uman din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricare sau defecte de ambalare sau a altor defecte din care nu poate apărea niciun risc pentru sănătatea publică sau a animalelor];

(²) and/or/ та /або /și/sau [petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;/**корми для домашніх тварин та корми тваринного походження, або корми що містять побічні продукти тваринного походження або похідні продукти, які більше не призначені для годування у зв'язку із комерційними причинами або через проблеми виробничого характеру чи пакувальні дефекти;**] / [hrană pentru animale de companie și hrană pentru animale, de origine animală, sau hrană pentru animale care conține subproduse de origine animală sau produse derivate, care nu mai sunt destinate hranei animalelor din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricație sau defecte de ambalare sau a altor defecte care nu determină niciun risc pentru sănătatea publică sau a animalelor];

(²) and/or/ та /або /și/sau [blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals/ **кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, що отримані із живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись через готовий продукт людям або тваринам;**] / [- sânge, placenta, lână, pene, păr, coarne, tăieturi de copite și lapte crud provenite de la animale vii care nu au prezentat semne ale vreunei boli transmisibile la oameni sau la animale prin intermediul produsului respectiv];

(²) and/or/ та /або /și/sau [aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;] / **водні організми (гідробіоти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання, що можуть передаватись людині або тварині;**] / [-animale acvatice și părți ale acestor animale, cu excepția mamiferelor marine, care nu au prezentat niciun semn de boli transmisibile la oameni sau la animale];

(²) and/or/ та /або /și/sau [animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments or plants manufacturing products for human consumption;] / **побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіотів), які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною;**] / [subproduse de origine animală obținute de la animale acvatice provenite de la fabrici sau unități de fabricare a unor produse pentru consumul uman];

(²) and/or/ та /або /și/sau [the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals;./ **нижчезазначений матеріал, що отриманий із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам;**] / [următoarele materiale provenite de la animale care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile la oameni sau la animale prin intermediul materialului respectiv];

i) shells from shellfish with soft tissue or flesh/ **панцирі молюсків з м'якими тканинами або м'ясом;** /cochilii ale crustaceelor cu țesuturi moi sau pulpă;

ii) the following originating from terrestrial animals;./ **наступні матеріали, що отримані з наземних тварин;** / următoarele produse care provin de la animale terestre:

- hatchery by-products, / **побічні продукти із інкубатора;** / subproduse de incubator,
- eggs, / **яйця;** /ouă,
- egg by-products, including egg shells; / **побічні продукти з яєць, включаючи шкаралупи яєць;** /subproduse provenite de la ouă, inclusiv coji de

- ouă;

iii) day-old chicks killed for commercial reasons;./ **добовий молодняк, забитий для комерційних цілей;** / pui de o zi ucisi din motive comerciale;

(²) and/or/ та /або /și/sau [animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;] / **побічні продукти тваринного походження, отримані із водних або наземних безхребетних тварин, окрім видів, що є збудниками захворювань, які**



можуть передаватись людям або тваринам;] / subproduse de origine animală provenite de la nevertebrate acvatice sau terestre, altele decât speciile patogene pentru oameni sau animale;

(²) and/or та /або / і/с/ау [animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as mentioned in article 10 of Law no. 129/2019 or in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 11 letters a)-g) of the respective law or in Article 9(a) to (g) of that Regulation);] / тварини та їх частини із ряду гризунів та зайцеподібних, крім матеріалу Категорії 1 відповідно до Статті 10 Закону № 129/2019 або в Статті 8(a)(iii), (iv) і (v) Регламенту (ЄС) № 1069/2009 і матеріал Категорії 2, як зазначено в Статті 11, пункти а)-г) відповідного закону або в Статті 9(a)-(g) цього Регламенту);] / [animale și părți ale acestora din ordinele zoologice Rodentia și Lagomorpha, cu excepția materialelor de categoria 1 menționate în conformitate cu la articolul 10 din Legea nr.129/2019 este art. 8(a)(iii)și(v) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 și a materialelor de categoria 2 menționate la articolul 11 literele a)-g) din legea respectivă este în art. 9(a)-(g) din regulamentul respectiv];

(²) and/or та /або / і/с/ау [material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited through Government Decision no. 942/2010 or by Council Directive 96/22/EC (^{2b}), the import of the material being permitted in accordance with to article 32 letter a) of Law no. 129/2019 or Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009/ матеріали від тварин, які були оброблені певними речовинами, забороненими відповідно до Рішення Ради 96/22/ЄС (2b)), при цьому імпорту матеріалу дозволений відповідно до статті 32, пункту а) Закону № 129/2019 або статті 35(a)(ii) Регламенту (ЄС) № 1069/2009/[materiale provenite de la animale cărora li s-au administrat anumite substanțe interzise prin Hotărârea Guvernului nr.942/2010 sau Directiva 96/22/EC (^{2b}), importul materialelor fiind permis în conformitate cu articolului 32 litera a) din Legea nr.129/2019 sau cu art. 35(a)(ii) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009;

II.3 has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;/ підданий термічній обробці в герметичних контейнерах для досягнення мінімального значення Fc = 3;/ a fost supusă unui tratament termic până la atingerea unei valori Fc minime de 3 în recipiente închise ermetic;

II.4 was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3;/ вибіркові зразки, відібрані щонайменше з п'яти контейнерів кожної партії досліджені за допомогою лабораторно-діагностичних методів на предмет забезпечення належної термічної обробки всієї партії, відповідно до пункту II.3;/ a fost analizată după prelevarea aleatorie a cel puțin cinci eșantioane din fiecare lot prelucrat prin metode de diagnostic de laborator pentru a se asigura un tratament termic adecvat al întregului lot, conform prevederilor de la punctul 3;

II.5 has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment./ був підданий усім запобіжним заходам для запобігання забруднення патогенними агентами після обробки;/ a fost supusă tuturor măsurilor de precauție pentru a se evita contaminarea cu agenți patogeni după tratament;

(²)II.6. the petfood described above/ корми для домашніх тварин, описані вище: / hrana pentru animale, descrisă mai sus:

(²)either/або /fie [is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]/ походять від інших жуйних тварин, крім великої рогатої худоби, овець або кіз] / provine de la alte rumegătoare decât bovinele, ovinele sau caprinele;

(²) or /чи /sau [is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:/ походять від великої рогатої худоби, овець або кіз і не містять та не походять із:/ provine de la bovine, ovine sau caprine și nu conțin și nu sunt derivate din:

(²) either/або /fie/ [bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (⁴)/ матеріалу із ВРХ, овець та кіз крім того, що отриманий від тварин, які народжені, вирощені та забиті на території країни чи регіону, які у відповідності із Рішенням Ради 2007/453/ЄС визначені як такі, що мають незначний ризик щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ]] / alte materiale provenind de la bovine, ovine sau caprine decât cele provenite de la animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de encefalopatii spongiforme bovine (în continuare – ESB) în conformitate cu Decizia Comisiei 2007/453/EC (⁴);

(²) or/чи /sau [(a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council(³); / (a) із ризикового матеріалу зазначеного в пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001 Європейського Парламенту та Ради(³); / (a) materiale cu riscuri specifice astfel cum sunt definite în pct. 1 din Anexa V din Regulamentul (CE) Nr. 999/2001 și al Consiliului(³);

(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (⁴), in which there has been no indigenous BSE case/ м'яса механічного обвалювання (ММО) отриманого із кісток ВРХ, кіз або овець, за винятком тих тварин, які були народжені, вирощені та забиті на території країни чи зони, які у відповідності із Рішенням 2007/453/ЄС (⁴) визначені як такі, що мають незначний ризик щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та де не фіксувались ендемічні спалахи губчастоподібної енцефалопатії ВРХ;

/ carne separată mecanic obținută de pe oasele de bovine, de ovine sau de caprine, cu excepția acelor animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de ESB, în care nu s-a înregistrat niciun caz indigen de ESB în conformitate cu Decizia Comisiei 2007/453/EC (⁴);

(c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC(⁴) / побічних продуктів тваринного походження чи похідних продуктів із ВРХ, кіз або овець, які були забиті після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в

порожнину черепа, або за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, окрім тих тварин, які були народжені, вирощені та забиті на території країни чи зони, які у відповідності із Рішенням 2007/453/ЄС визначені як такі, що мають незначний ризик щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ.) subprodus de origine animală sau produs derivat obținut de la bovine, ovine sau caprine care au fost uciși, după asemare, prin injectarea țesutului nervos central cu ajutorul unui instrument alungit în formă de tijă introdus în cavitatea craniană sau prin injectarea de gaz în cavitatea craniană, cu excepția animalelor născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca având un risc neglijabil de ESB în conformitate cu Comisiei 2007/453/ (4);

Notes / Примітки / Observații

Part I/ Частина I/ Partea I

- Box reference I.6:/ Пункт I.6/ Rubrica de referință I.6: Person responsible for the consignment in Moldova: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Moldova; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into Moldova. / **Особа, відповідальна за вантаж в Молдові: це поле необхідно заповнити, лише у разі, якщо цей сертифікат стосується транзиту товару через Молдову; поле може бути заповненим, якщо сертифікат призначений для товару, що імпортується до Молдови.** / Persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: această rubrică trebuie completată doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs care urmează să fie tranzitat prin Republica Moldova; ea poate fi completată în cazul în care certificatul este eliberat pentru un produs care urmează să fie importat în Republica Moldova.
- Box reference I.12:/ Пункт I.12/Rubrica de referință I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. Products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. / **Місце призначення: це поле заповнюється лише у разі, якщо цей сертифікат стосується транзитного товару. Продукція, що перевозиться транзитом, може зберігатися лише у вільних зонах, на вільних складах та митних складах.** / Locul de destinație: această rubrică se completează doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs în tranzit. Produsele aflate în tranzit pot fi depozitate doar în zone libere, în antrepozite vamale.
- Box reference I.15:/ Пункт I.15:/ Rubrica de referință I.15 : Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Information is to be provided in the event of unloading and reloading in Moldova. / **Регістраційний номер (залізничні вагони або контейнер та вантажівки), номер рейсу (повітряне судно) або назва (судно); інформація має надаватися в разі вивантаження та повторного завантаження в Молдові; /** Numărul de înregistrare (vagoane de tren sau containere și camioane), numărul zborului (avion) sau denumire (vapor); informațiile se furnizează în caz de descărcare și reîncărcare în Republica Moldova.
- Box reference I.23:/ Пункт I.23:/ Rubrica de referință I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given. / **у разі контейнерів для насипних продуктів, слід вказати номер контейнера та номер пломби (у разі необхідності)** / pentru recipientele de transport în vrac, trebuie menționat numărul sigiliului/containerului (dacă este cazul).
- Box reference I.25:/ Пункт I.25:/ Rubrica de referință I.25: technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food/ **будь-яке використання для цілей інших, ніж годування свійських тварин (крім хутрових тварин) та виробництва кормів для домашніх тварин.** / Uz tehnic: orice alte utilizări decât hrănirea animalelor de crescătorie, altele decât animalele de blană și producerea sau fabricarea de hrană pentru animalele de companie.
- Box reference I.26 and I.27:/ Пункт I.26 та I.27:/ Rubrica de referință I.26 și I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate./ **заповніть відповідно до того, чи це сертифікат на імпорт або на експорт.** / se completează în funcție de destinația certificatului: pentru tranzit sau import.
- Box reference I.28:/ Пункт I.28:/ Rubrica de referință I.28: Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and Crustacea./ **Види: оберіть із наведеного нижче: птиця, жуйні, свиневі, інші ссавці відмінні від жуйних або свиневих, риба, молюскові, ракоподібні, безхребетні, крім молюскових та ракоподібних** / Specia: a se selecta dintre următoarele: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia altele decât Ruminantia sau Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, alte nevertebrate decât Mollusca și Crustacea.

Part II/ Частина II/Partea II:

(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1./ OJ L 300, 14.11.2009. c. 1/ **Dz.U. L 300, 14.11.2009, s. 1.**

(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1. / OJ L 54, 26.2.2011, c. 1/ **Dz.U. L 54, 26.2.2011, s. 1.**

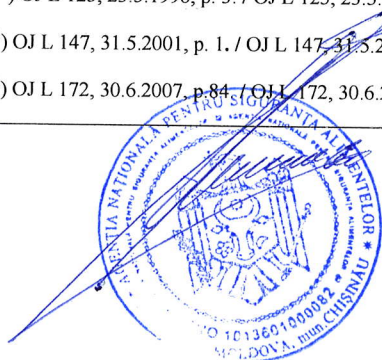
(2) Delete as appropriate./ **Видалити непотрібне** / A se elimina, dacă e cazul.

(2a) OJ L 139, 30.4.2004, p. 55/ OJ L 139, 30.4.2004. c 55/ **Dz.U. L 139, 30.4.2004, s. 55.**

(2b) OJ L 125, 23.5.1996, p. 3. / OJ L 125, 23.5.1996. c 3/ **Dz.U. L 125, 23.5.1996, s. 3.**

(3) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1. / OJ L 147, 31.5.2001, c. 1/ **Dz.U. L 147, 31.5.2001, s. 1.**

(4) OJ L 172, 30.6.2007, p. 84 / OJ L 172, 30.6.2007, c. 84 / **Dz.U. L 172, 30.6.2007, s. 84.**



-The signature and the stamp must be in different colour to that of the printing. / Колір підпису та печатки має відрізнятися кольором від друкованого тексту/ Semnătura și ștampila trebuie să fie de culoare diferită de cea a textului tipărit.

- Note for the person responsible for the consignment in Moldova: *This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection point.* / **Примітка для особи, відповідальної за вантаж в Молдові. Цей сертифікат призначений лише для ветеринарних цілей і повинен супроводжувати вантаж протягом усього часу до прибуття на прикордонний інспекційний пост.** / Notă pentru persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: prezentul certificat sanitar-veterinar este eliberat exclusiv în scopuri sanitar-veterinare și trebuie să însoțească transportul până când acesta ajunge la postul de inspecție la frontieră.

Official veterinarian/Official inspector/ **Офіційний ветеринарний лікар/ Офіційний інспектор** / Medic veterinar oficial/Inspector oficial

Name (in capital letters):/
Прізвище (великими літерами)/
Numele (cu litere de tipar):

Qualification and title:/
Кваліфікація та посада./
Calificarea și titlul:

Date: / Дата /Data:

Signature:/ Підпис / Semnătura:

Stamp:/ Печатка:/ Ștampila:

